



CAST

Como en cada relato, después de un antes, llega el ahora.

Venimos de una historia contada a una voz, venimos de un pasado que siempre se nos ofreció en los libros, en las epopeyas, en los cuentos. Un narrador daba forma a lo que éramos hasta que un día nos cansamos de ser eso. Ahora todo es distinto, ahora todos construimos historias con nuestros dedos, con las imágenes que mostramos, con las vidas que enunciamos y que compartimos. El presente ha perdido su narración única y ahora la historia se construye a muchas manos, manos que buscan controlar eso que llamamos relato. Muchos relatos que hablan desde distintos lugares, que construyen sus propios mundos, sus propias formas de entender lo que nos rodea, relatos que viajan a muchos lugares y nos dan la opción de creer a unos u otros, de seguir a unos u otros.

Es desde este ahora polarizado y cambiante desde el que *There Is Nothing in The Middle* existe. Tras *Andromedan Sad Girl*; una exposición que se entendió como un antes dentro de ese relato en tres partes que es *Absolute Beginners*, esta exposición sigue una estrategia curatorial que intenta emular esa polarización, ese conflicto que supone el presente. Dos exposiciones individuales coexisten en

este espacio en el que te vas a encontrar dos formas de construir mundo que, aunque tienen cosas en común se enuncian de formas distintas. Patricia Domínguez y Beatriz Olabarrieta formulan dos ecosistemas que se alimentan de una suma de significados constante, operando desde ese espacio en el que las palabras se vuelven incapaces de cruzar la realidad, de afectarla. Sus trabajos; aunque formalmente antagónicos, operan en esos instantes en los que la forma, el objeto y su relación con el entorno se convierten en verdaderos intermediarios para hacer mundo, en cómplices para tejer realidad y hacer relato. Dos narradoras que hacen historias sobre como la realidad se hace, para ayudarte a habitar sus conflictos, sus absurdos, sus maquinarias. En el centro, entre las dos exposiciones, encontrarás un vacío, una nada en la que solo estarás tú, en el medio, con dos mundos a los lados.

Beatriz Olabarrieta
Medium

Un pequeño gesto es capaz de desvelar esa zona gris que existe entre los mundos que habitamos, un pequeño doblez, un corte en esa serie de significados

que tejen un medio, puede dejar al descubierto las trampas que lo construyen. En *Medium* Beatriz Olabarrieta gesticula con las formas, levantándolas, dándoles atmósfera y haciendo estratagemas con su significado en lugar de contar lo que son; para esta exposición sus esculturas intervienen la quinta planta de CentroCentro para crear un universo de formas que puedes transitar y que se articulan en torno a una serie de audiovisuales que marcan el tiempo de este relato sin palabras, en el que los objetos se vuelven verbos.

En uno de sus principios – en *Medium* no vas a encontrar entradas o salidas – un vídeo muestra una especie de conversación imposible entre una mano que garabatea de forma compulsiva en una pila de folios en blanco junto con una voz a la que no sabemos si intenta traducir, o tal vez lo que escuchas es una voz tratando de narrar una gesticulación absurda, o tal vez todo se trata de una coreografía dictada ¿Qué importa? A su alrededor una serie de estructuras crean espacios, que podrían ser puertas o que podrían ser las hojas de esa pila que al escapar del audiovisual se han vuelto sólidas y opacas. Estas formas se reparten por la sala dejando que

el aire fluya por ellas, permiten que uses tu cuerpo como escala, como referente para entenderlas, como una herramienta con la que editarlas buscando juntas un significado nuevo. Formas circulares repartidas por el espacio crean signos de puntuación gestual, cortes, aplastamientos, reposos que transitan por esta narración y que parecen venir de otro sitio y a la vez llevar a otro lugar.

En otro de los principios de la exposición, un segundo audiovisual muestra imágenes sobre cazadores de tornados, personas que arriesgan su vida persiguiendo este fenómeno de la naturaleza. Una pieza de música de Armin Lorenz Gerold coexiste con el vídeo y nos lleva cognitivamente a otro lugar y hace que la violencia de ese tornado se vuelva apacible, se torne una especie de brisa que circula por toda la exposición, soplando entre las grandes estructuras, circulando entre las espirales y creando otras nuevas. Tal vez el tornado sopla todavía entre esas hojas que parecen correr, tal vez esa brisa elíptica es la que creó esas formas circulares, tal vez todos estos gestos los hizo el clima, nunca lo sabrás.

En *Medium* Beatriz Olabarrieta escribe un nuevo capítulo

de una práctica que investiga los límites de la representación, de la narración y de la escritura a través de su uso de la forma. Para esta exposición sus piezas continúan una especie de levantamiento, poniéndose más cerca de tu ojo, posicionándose ante ti con atrevimiento e invitándote a pensar con ellas. *Medium* juega con su propio nombre para crear un mundo que funciona como un medio y un mensaje al mismo tiempo, una polisemia de significados que orbitan por toda la sala y la convierten en un portal, en un espacio hecho de verbos que se conjugan en presente continuo. Un presente lleno de interferencias entre las que tal vez está el sentido, entre las que tal vez puedas llegar a entender las cosas que yo no entiendo, en el que tal vez puedas ver lo que no ven ellos y contarlo.

Patricia Domínguez
Madre Drone

Múltiples energías se dan cita en esta exposición, y todas esperan conectar con la tuya; múltiples encuentros que forman un mundo denso, un mundo que extrae significados para unirlos y trenzarlos tratando de crear un nuevo mito para contar un presente

distinto. *Madre Drone* de la artista chilena Patricia Domínguez, orbita en torno a esa amalgama de significados que es el presente global para crear un universo que se construye a partir de los encuentros que la cruzan, y que construyen una realidad en la que un dron llora a la vez que te vigila, en la que un robot sueña con serpientes luminosas.

El proyecto nace a partir de una investigación que la artista viene realizando desde hace años y que tuvo un primer episodio en la exposición *Green Irises* realizada en 2019 en Gasworks London. Los mitos, los símbolos y los rituales de sanación se entremezclan con ideas de extracción, de apropiación cultural y de destrucción del patrimonio natural a raíz de una industrialización salvaje en el contexto de los encuentros coloniales que marcan su realidad. En la exposición, cristales de energía conviven con plantas curativas y camisas tradicionalmente utilizadas por hombres de negocios cuyos estampados recuerdan a las formas de las vasijas indígenas en una suerte de coincidencias que, en manos de Domínguez, se vuelven una especie de amuletos que tratan de capturar el espíritu de lo contemporáneo.

Madre Drone orbita en torno a dos instalaciones audiovisuales en forma de altares cibernéticos en las que vemos dos videos: En uno de ellos *Eyes of Plants* diferentes cosmologías se dan cita en una narración que habla de sanación y de la presencia mágica de las rosas fruto de la influencia colonial en América latina, a los lados del mismo los ojos digitalmente escaneados de la artista se pueblan de formas que los cubren, que se interponen entre su mirada y la tuya. En el segundo video *Madre Drone*, producido especialmente para esta exposición durante su residencia en Kiosko en Santa Cruz (Bolivia), la misma estética de ensoñación nos hace partícipes de una especie de espejismo en el que una mujer-serpiente tiene un encuentro luminoso con un robot que podría ser humano, una especie de anunciación cósmica en la que luz que emite este personaje místico nos conecta con las luces de las recientes protestas estudiantiles en Chile. Los ojos de un tucán cegado por los incendios en el Amazonas son los testigos de esta realidad bastarda cruzada por mil historias.

Grupos de vasijas, acuarelas que representan sueños neoliberales y una serie de tótems

compuestos por abundantes objetos en una acumulación difícil de descifrar, añaden todavía más contenido a esta serie de significados e intentan exorcizar una realidad imposible de abarcar y que nos abrumba con sus miles de signos, con su bombardeo de objetos. Ante este bloqueo la artista te propone que mires de otra manera, que uses estos objetos que ella piensa con sus manos, como talismanes para adentrarte en el mundo que ella crea, como estrategias para habitar este espacio de energía en el que las plantas tienen ojos, en el que los drones lloran, en el que los tucanes ciegos ya no pueden ver el fuego.

La exposición *Madre Drone* consta de dos videos:

Green Irises

Video comisionado por
Gasworks London, 2019

Video escrito, dirigido y editado por
Patricia Domínguez

Diseño y animación 3D por
Álvaro Muñoz

Grabación y dirección de fotografía por
Cepams y Emilia Martín

Grabación y post producción de cerámicas por
Cristián Medina Payá

Grabación de drone por
Andrés Pérez

Scan de los irises de la artista por
Iris Love Art Gallery

Música por
Futuro Fósil (incluye un tema con Galambó)

Diseño de sonido por Patricia Domínguez.
Incluye sonidos de vasijas precolombinas utilizadas como instrumentos de viento y grabación de afilador de cuchillos de La Elipa, Madrid

Efectos de sonidos adicionales por
Cepams

Actorxs
Elisita Balbontín Domínguez, Claudia Blin, Felipe Domínguez, Florencia Domínguez, Gonzalo Domínguez, Fanny Escobar, Lucía Miranda, Abuela Rock, Ricardo Vergara Muñoz, Rosa Zaldívar

Madre Drone

Video comisionado por CentroCentro y
producido en Residencia Kiosko, 2019-2020

Video escrito, dirigido y editado por
Patricia Domínguez

Diseño y animación 3D por
Álvaro Muñoz

Producción
Uri Carrasco

Dirección de fotografía
Juan Eduardo Serna

Diseño de disfraces
(Serpiente: Edson Maraz) y (Gigante de hierro: Jorge Mollinedo de SOARY y Carlos Romeo de JC PROPS), Bolivia

Música por
Futuro Fósil

Diseño de sonido por
Patricia Domínguez

Actorxs
Paul Andrés Achivare Menacho
y Romina Ávalos

Grabación imágenes protestas en Chile por
Cepams y Emilia Martín

Grabación Imágenes de incendios en Roboré
Eduardo Osorio y Claudia Belaunde

There Is Nothing in The Middle se compone de dos exposiciones individuales:

Medium Beatriz Olabarrieta
Madre Drone Patricia Domínguez

Coordinación y producción
CentroCentro

Comisario
Rafa Barber Cortell

Montaje
Arteria

Diseño gráfico
Judit Musachs

Imprenta
Palgraphic

Pintura
Togar

Agradecimientos
Anders Clausen, Alexandra Terry, Gerry Bibby, Harriet Pittard/Zoe, Armin Lorenz Gerold, Marc Navarro, Gabriela Acha, A/CE, Fundación Joan Miró, Kunstverein Bielefeld, MCASB, Marco Godoy, Sabel Gavaldon, Bárbara Baldovinos, Gasworks London, Museo Las Gaviotas, Teatro Club Social, Galería Patricia Ready, Refugio Biotermal de Roboré, Teatro Experimental Universitario y Kiosko Galería, Eva Fábregas, Laura Vallés, Sonia Fernández Pan y Soledad Gutiérrez

#NothingintheMiddle

There Is Nothing in The Middle includes two solo exhibitions:

Medium Beatriz Olabarrieta

Madre Drone Patricia Dominguez

Coordination and production

CentroCentro

Curator

Rafa Barber Cortell

Museography

Arteria

Graphic design

Judit Musachs

Print

Palgraphic

Paint

Togar

Acknowledgements

Anders Clausen, Alexandra Terry,

Gerry Bibby, Harriet Pitard/Zoe,

Armin Lorenz Gerold, Marc Navarro,

Gabriela Acha, A/CE, Fundación Joan

Miró, Kunstsverein Bielefeld, MCASB,

Marco Godoy, Sabel Gavaldon,

Barbara Baldovinos, Gasworks London,

Museo Las Gaviotas, Teatro Club Social,

Galería Patricia Ready, Refugio Biotermal

de Roboré, Teatro Experimental

Universitario y Kiosko Galería, Eva

Fábregas, Laura Valles, Sonia Fernández

Pan y Soledad Gutiérrez

#NothingintheMiddle

Sound design by

Patricia Dominguez

Includes sounds of pre-Columbian vessels

used as wind instruments and a recording of

a knife sharpener in La Elipa, Madrid

Additional sound effects by

Cepams

Actors

Elisita Balbontín Dominguez, Claudia

Blin, Felipe Dominguez, Florencia

Dominguez, Gonzalo Dominguez, Fanny

Escobar, Lucia Miranda, Abuela Rock,

Ricardo Vergara Muñoz, Rosa Zaldívar

Madre Drone

Video commissioned by CentroCentro

and produced at the Residencia Kiosko,

2019–2020

Video written, directed and edited by

Patricia Dominguez

Design and 3D animation by

Alvaro Muñoz

Production

Uri Carrasco

Cinematography

Juan Eduardo Serna

Costume design

(Snake: Edson Maraz) and (Iron Giant:

Jorge Mollinedo from SOARY and Carlos

Romeo from JC PROPS), Bolivia

Music by

Futuro Fossil

Sound design by

Patricia Dominguez

Actors

Paul Andrés Achivare Menacho

and Romina Avalos

Recording and images of protests in Chile by

Cepams and Emilia Martín

Recording and images of fires in Roboré by

Eduardo Osorio and Claudia Belaunde

bombardment of objects. Faced with this blockage, the artist proposes that you look at it in a different way, that you use these objects that she thinks up with her hands, as antidotes to enter the world she creates, as strategies to inhabit this space of energy in which plants have eyes, in which gaily for this exhibition during her residency in Kiosko in Santa Cruz, Bolivia, the same dreamlike aesthetic draws us into something akin to a mirage in which a woman-serpent has a luminous encounter with a robot that might well be human, a kind of cosmic annunciation in which the lights produced by this character connect with the laser lights used by the protesters in Chilean student riots to blind spy drones. The eyes of a toucan blinded the Amazon fire are witnesses to this bastard reality traverses by a thousand stories.

Green Irises

The exhibition *Madre Drone* features

two videos:

Video commissioned by

Gasworks London, 2019

Video written, directed and edited by

Patricia Dominguez

Design and 3D animation by

Alvaro Muñoz

Recording and cinematography by

Cepams and Emilia Martín

Recording and postproduction of ceramics by

Cristian Medina Payá

Drone recording by

Andrés Pérez

Scan of the artist's irises by

Itis Love Art Gallery

Music by

Futuro Fossil (*featuring a track with Galambo*)

ing and the magical presence of roses, the fruit of colonial influence in Latin America. On either side, the artist's digitally scanned eyes are filled with forms that cover them, that interfere between her gaze and yours. In the second video, *Madre Drone*, produced especially for this exhibition during her residency in Kiosko in Santa Cruz, Bolivia, the same dreamlike aesthetic draws us into something akin to a mirage in which a woman-serpent has a luminous encounter with a robot that might well be human, a kind of cosmic annunciation in which the lights produced by this character connect with the laser lights used by the protesters in Chilean student riots to blind spy drones. The eyes of a toucan blinded the Amazon fire are witnesses to this bastard reality traverses by a thousand stories.



Patricia Dominguez, orbits around the idea of cultural fusion to create a universe built from the encounters that intersect her life and that build a reality in which a drone weeps as it watches you, in which a robot dreams of luminous snakes.

The project was born from an investigation that the artist has been carrying out for years and that had a first episode in the exhibition *Green Irises* held in 2019 at Gasworks London. Myths, symbols and rituals are intertwined with ideas of extraction, cultural appropriation and the destruction of natural heritage due to wild industrialisation. All this element coexists within the of colonial encounter that mark her context. In the exhibition, energy crystals coexist with healing plants and business shirts whose prints remind us of the shapes of indigenous vessels in a sort of coincidence that, in Dominguez' hands, become a kind of amulet that tries to capture the spirit of the contemporary.

Madre Drone orbits around two audiovisual installations in the shape of cybernetic altars in which we see two videos: In one of them, *Eyes of Plants*, different cosmologies come together in a narrative that speaks of heal-

a practice that investigates the limits of representation, narration and writing through her use of form. For this exhibition her works continue a kind of uplift-ing, getting closer to your eye, positioning themselves before you with daring and inviting you to think with them. *Medium* plays with its own name to create a world that works as a medium and a message at the same time, a polysemy of meanings that orbit around the room, turning it into a portal, a space made of verbs that are conjugated in present continuous tense. A present full of interferences among which there may be meaning, among which perhaps you can come to understand, the things I don't understand, in which perhaps you can see what they don't see and tell us about it.

Patricia Dominguez *Madre Drone*

Multiple energies come together in this exhibition, all hoping to connect with yours; multiple encounters that form a dense world, a world that extracts meanings to unite and braid them, trying to create a new myth to narrate a different present. *Madre Drone* (Mother Drone), by Chilean artist

through them, they allow you to use your body as a scale, as a reference to understand them, as a tool with which to edit them, searching with one another for a new meaning. Circular forms scattered throughout the space create signs of gestural punctuation, slashes, crushes, rests that circulate through this narrative and seem to come from somewhere else and at the same time to lead us to another somewhere. In another of the beginnings of the exhibition, a second audiovisual presents images of tornado hunters, people who risk their lives chasing this natural phenomenon. A music piece by Armin Lorenz Gerold coexists with this work and leads us cognitively to another place, pacifying the violence of this tornado and turning it into a kind of breeze that circulates through-out the exhibition, blowing among the large structures, circulating among the spirals and creating new ones. Perhaps the tornado is still blowing among those sheets that seem to run, perhaps this elliptical breeze is what created those circular forms, perhaps all these gestures were made by the weather, you'll never know.

In *Medium*, Beatriz Olabarría writes a new chapter in

tricks with which it is built. In *Medium*, Beatriz Olabarría gestures with the forms, lifting them up, giving them atmosphere and making strata-gems with their meaning rather than telling us what they are. For this exhibition, her sculpture take over the fifth floor of CentroCentro to create a universe of forms that you can walk through and that are articulated around a series of audiovisuals that mark the time of this word-less story, in which objects become verbs.

In one of its beginnings – in *Medium* you won't find any ways in or ways out – a video shows a kind of impossible conversation between a hand compulsively scribbling on a pile of blank sheets of paper together with a voice – we don't know if it's trying to translate, or if maybe it will be that what you hear is a voice trying to narrate an absurd gesticulation, or maybe it's all a dictated choreography. What does it matter? Nearby, a series of structures create spaces, which could be doors or could be the sheets of that pile that have managed to escape from the audiovisual and have become solid and opaque. These forms are distributed around the room letting the air flow

As in every story, after
a before, comes the now.

EN

We come from a history told in a single voice, we come from a past that was always presented to us in books, in epics, in tales. One narrator gave shape to what we were until one day we became tired of being that. Now everything is different, nowadays we all build stories with our fingers, with the images we show, with the lives we outline and share. The present has lost its unique narrative and now history is built by many hands, hands that seek to control whatever it is we call a story. Many stories that speak from different places, that build their own worlds, their own ways of understanding what surrounds us, stories that travel to many places and give us the opportunity to believe one or the other, to follow one or the other.

It is from this polarised and ever-changing now where *There Is Nothing in The Middle* exists and expands. After *Andromedan Sad Girl*, a show that was understood as a before within this narration on three chapters that is *Absolute Beginners*, this exhibition uses a curatorial strategy that endeavours to emulate that polarisation, that conflict of the present. Two individual exhibitions coexist in this space in which you will find two ways

A small gesture is capable of revealing that grey area that exists between the worlds we live in; a small fold, a slash in the series of meanings that constitute a medium, can expose the

Beatriz Olabarrieta
Medium

on either side.

Olabarrieta formulate two ecosystems that feed on a constant sum of meanings, operating from that space where words are rendered incapable of crossing reality, of affecting it. Their work, although formally antagonistic, operates in those moments in which the form, the object and its relationship with its surroundings become true intermediaries to make world, accomplices with whom to weave reality and create a story. Two storytellers who make up stories about how reality is made, to help you inhabit its conflicts, its absurdities, its machineries. In the centre, between the two exhibitions, you will find a void, a nothingness in which you will be quite alone, in the middle, with two worlds on either side.

Patricia

Comisariado por / Curated by
Rafa Barber Cortell

Domínguez

There is
Nothing

in
The
Middle

Beatriz

21.02.2020 — 24.05.2020
CentroCentro

Olabarrieta